

**CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'AJUNTAMENT DE L'HOSPITALET I EL CONSORCI PER A LA NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA, PER AL DESENVOLUPAMENT DEL PLA INTENSIU DE L'IMPULS DEL CATALÀ A L'HOSPITALET DE LLOBREGAT**

**REUNITS**

D'una part Jaume Graells Veguin, Tinent d'alcaldia, titular de l'Àrea d'Educació, Esports i Joventut, actuant en nom i representació de l'Ajuntament de L'Hospitalet, en virtut de les facultats delegades pel Decret d'Alcaldia 5703, de 17 de juny de 2019, publicat en BOPB d'1 de juliol.

De l'altra Ester Franquesa i Bonet, Directora General de Política Lingüística del Departament de Cultura, segons Decret de nomenament 23/2013, de 8 de gener, publicat en el DOGC 290, de 10 de gener, actuant com a Presidenta del Consorci per a la Normalització Lingüística.

Ambdues parts es reconeixen mútuament la competència i capacitat legal necessàries per a la formalització d'aquest conveni

**EXPOSEN**

**PRIMER.-** La Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística, en l'article 1.2, estableix com a objectius principals, entre d'altres, emparar i fomentar l'ús del català entre la ciutadania, així com assegurar l'extensió del coneixement del català a tots els ciutadans i ciutadanes. L'article 2 d'aquesta llei estableix que el català, com a llengua pròpia, és la llengua de totes les institucions de Catalunya i, en especial, de la Generalitat de Catalunya i de l'Administració local. Això implica un compromís especial de les institucions per a promocionar-ne el coneixement i fomentar-ne l'ús entre els ciutadans i ciutadanes.

**SEGON.-** Que tal com es planteja al Pacte Local per l'Educació, s'aborda amb preocupació la castellanització de l'ensenyament secundari obligatori i postobligatori de les escoles de la ciutat, ja que l'aprenentatge del català és, a més d'un element d'equitat i de cohesió social, una eina imprescindible per a la inserció laboral.

**TERCER.-** Que el Consorci per a la Normalització Lingüística és un ens públic adscrit a l'Administració de la Generalitat, per mitjà del Departament competent en matèria de Política Lingüística. D'acord amb l'article 4 dels seus estatuts, ratificats per l'Ajuntament Ple, en sessió de data 23 d'octubre de 2018, té com a finalitats estendre el coneixement de la llengua catalana en l'àmbit de l'ensenyament no reglat, fomentar l'ús del català en tots els àmbits de la societat al territori i contribuir a la divulgació de la llengua catalana en col·laboració amb altres organismes i entitats. Per a l'acompliment d'aquestes finalitats el Consorci, entre d'altres actuacions, organitza la formació de català, general i específica, de diferents nivells i modalitats amb l'objectiu de facilitar i millorar el coneixement i l'ús de la llengua i estableix mecanismes de col·laboració amb entitats i institucions públiques i privades per a l'acompliment del seu objectiu.



Doc. original signat per:  
Jaume Graells i Veguin  
30/10/2019,  
Ester Franquesa Bonet  
06/11/2019

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 21/03/2032

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02AESND4N31CN3FZRNIGNRQNTHYCUAM6

Data creació còpia:  
21/03/2022 11:58:51

Pàgina 1 de 4

**QUART.-** Que d'acord amb l'Article 21 dels estatuts del Consorci "...el Consorci pot desenvolupar, a banda de la seva activitat ordinària, plans específics i concrets el finançament dels quals s'assumeix en els termes que acordin els ens consorciats".

**CINQUÈ.-** Que les parts comparteixen la voluntat i la necessitat de promoure l'ús social del català com a llengua pròpia i oficial de Catalunya i de contribuir a l'aplicació de la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística, i a partir d'experiències de col·laboració conjunta, amb resultats satisfactoris, proposen formalitzar un conveni que permeti desplegar el document del Pla Intensiu d'impuls del català a la ciutat de L'Hospitalet, 2018-2023.

**SISE.-** D'acord amb allò que disposen els articles 6 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic i 47 de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic, aquesta col·laboració resta exclosa de l'àmbit de la contractació pública i s'instrumentalitza com un conveni de naturalesa administrativa, d'acord l'article 108 i següents de la Llei 26/2010, del 3 d'agost, de règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya que regulen els convenis de col·laboració.

Totes dues parts es reconeixen la capacitat legal suficient per a la signatura d'aquest conveni, d'acord amb les següents

#### CLÀUSULES

##### PRIMERA.- OBJECTE

Aquest conveni té per objecte regular la col·laboració entre l'Ajuntament de L'Hospitalet i el Consorci per a la Normalització Lingüística, en la implantació del Pla Intensiu d'impuls del català.

##### SEGONA.- OBLIGACIONS DEL CONSORCI PER A LA NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA

Mitjançant la signatura d'aquest conveni el Consorci per a la Normalització Lingüística es compromet a:

- Complir amb els objectius detallats en el Pla Intensiu d'Impuls del Català a L'Hospitalet de Llobregat, 2018-2023, que s'adjunta com Annex I.
- Coordinar-se amb l'Ajuntament de L'Hospitalet de Llobregat i, si escau, amb altres organitzacions, per tal d'aconseguir la màxima efectivitat de les actuacions.
- Proporcionar el personal tècnic necessari per realitzar les actuacions previstes.

##### TERCERA.- OBLIGACIONS DE L'AJUNTAMENT DE L'HOSPITALET

- Complir amb els objectius detallats en el document del Pla Intensiu d'Impuls del Català a L'Hospitalet de Llobregat, 2018-2023, que s'adjunta com Annex I.



Doc. original signat per:  
Jaume Graells i Veguina  
30/10/2019,  
Ester Franquesa Bonet  
06/11/2019

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 21/03/2032

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02AESND4N31CN3FZRNIGNRQNTHYCUAM6

Data creació còpia:  
21/03/2022 11:58:51

Pàgina 2 de 4

- b) Propiciar la coordinació de totes les organitzacions implicades en les actuacions.
- c) Facilitar els locals i espais adients per realitzar les actuacions, amb els permisos i cobertures d'assegurances preceptius, d'acord amb l'activitat formativa a desenvolupar.

**QUARTA.- ADDENDES**

A l'empara d'aquest conveni les parts poden establir condicions específiques de les relacionades amb els compromisos o línies d'actuació previstes, que s'afegiran com a addendes. Aquestes addendes contindran, en tot cas, el detall de les obligacions de les parts així com els compromisos econòmics que comportin.

Per part del CPNL, les addendes se signaran per la persona que n'exerceix la gerència, d'acord amb la Resolució de d'1 d'octubre de 2018, de la Presidència del CPNL per la qual se l'autoritza per a la signatura de contractes i protocols per a la direcció del personal i la gestió econòmica i administrativa dels recursos i serveis del CPNL.

**CINQUENA.- COMISSIÓ DE SEGUIMENT**

Per a la coordinació i el seguiment d'aquest conveni es designarà una comissió formada per una representació del CPNL, assumida per la direcció del CNL, i la persona signant del conveni o persones en qui delegui, i per part de l'Ajuntament la persona signant del conveni o persones en qui delegui.

La comissió es reunirà, com a mínim, un cop l'any, i sempre que ho sol·liciti una de les parts.

**SISENA.- VIGÈNCIA I EXTINCIÓ**

Aquest conveni de col·laboració tindrà vigència de quatre anys, des de la data de la seva signatura. Abans de la seva finalització, les parts podran acordar unànimement prorrogar-lo per un període de fins a quatre anys addicionals o la seva extinció. Seran causa de resolució, les indicades seguidament:

- a) per finalització de la vigència de l'acord de col·laboració.
- b) per comú acord d'ambdues parts
- c) per incompliment d'algun dels pactes.
- d) Les altres causes que legalment siguin procedents

**SETENA.- PROTECCIÓ DE DADES**

Les parts s'obliguen respecte de la protecció de les dades de caràcter personal que puguin recaptar-se i tractar, per fer efectiu aquest conveni, al compliment del que disposen la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals, el Reglament (UE) 201/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades, i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE (Reglament general de protecció de dades – RGPD), i la resta de normativa aplicable.

Del tractament de les dades de caràcter personal, l'Ajuntament en donarà prèviament la informació corresponent als interessats, amb el contingut que preveu la legislació



Doc. original signat per:  
Jaume Graells i Veguín  
30/10/2019,  
Ester Franquesa Bonet  
06/11/2019

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 21/03/2032

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

02AESND4N31CN3FZRNIGNRQNTYCUAM6

Data creació còpia:  
21/03/2022 11:58:51

Pàgina 3 de 4

referenciada de protecció de dades de caràcter personal. Cada part és responsable dels seus corresponents tractaments de dades de caràcter personal i del respecte absolut a la normativa de protecció de dades.

Així mateix, les parts es comprometen a respectar la confidencialitat de la informació que subministren en l'execució d'aquest conveni.

#### **VUITENA.- RESOLUCIÓ DE CONFLICTES I JURISDICCIÓ**

Qualsevol qüestió litigiosa derivada de la interpretació, desenvolupament, modificació, resolució i efectes que poguessin derivar-se de l'aplicació d'aquest conveni s'haurà de tractar de solucionar en el si de la comissió mixta de seguiment prevista a la clàusula cinquena i, en darrera instància, a falta d'acord, s'han de sotmetre a la jurisdicció contenciosa administrativa.

#### **NOVENA.- VALORACIÓ**

Les parts designades, anualment, valoraran el grau de compliment dels drets i obligacions concretes en el present conveni, deixant constància mitjançant l'acta corresponent, i donant així compliment al que estableix l'article 52.1 de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic. La referida liquidació serà sotmesa a l'aprovació per part de l'òrgan municipal competent.

#### **DESENA. - TRANSPARÈNCIA I PUBLICACIÓ**

De conformitat amb l'article 112.2 de la Llei 26/2010 de 3 d'agost, de règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya, i d'acord amb els articles 5, 8.1.f) i 14 de la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, s'ha de donar publicitat d'aquest Conveni al Diari Oficial de la Generalitat i al web del Registre de convenis de col·laboració i cooperació de la Generalitat, que és accessible des del Portal de la Transparència i s'ha de fer pública en la seu electrònica i en el lloc web dels subjectes obligats.

Les parts signants del present instrument manifesten el seu consentiment per tal que les dades personals que hi consten, així com la resta de les especificacions contingudes en aquest, puguin ser publicades al Portal de la Transparència de la Generalitat de Catalunya i en la seu electrònica i lloc web de les parts.

I en prova de conformitat les parts signen aquest conveni per duplicat exemplar en el lloc i en data indicats a l'encapçalament.

Ajuntament de L'Hospitalet

Consorti per a la Normalització Lingüística



Doc. original signat per:  
Jaume Graells i Veguin  
30/10/2019,  
Ester Franquesa Bonet  
06/11/2019

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 21/03/2032

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02AESND4N31CN3FZRNIGNRQNTYCUAM6

Data creació còpia:  
21/03/2022 11:58:51

Pàgina 4 de 4